



Bibliotekaren

Tidsskrift for Bibliotekarforbundet



Fra Yorkshire til Østfold:
Det optimale
læringscenteret



Informasjonskompetanse
i fokus på Kaupanger:
- Å overvinne
helvetesgapet
i læringen

11
2003

Faglig grunn
i Kristiansund



Den kulturelle skole-
sekken - en sjanse
for bibliotekene



Innhold:

Lederen har ordet	side 3
Forbundsstyrets oktobermøte	side 4
Gjestfrie Bibliotekarforbund i Norden	side 5
Avtale om gjestemedlemskap for bibliotekarer i Norden	side 5
Stadig sterkere	side 6
Bibliotekarrangement og media	side 7
Fra Yorkshire til Østfold:	
Det optimale læringscenteret	side 8
Bibliotekkoordinator med resultater	side 9
Den norske lønnsmodellen gir konkurransefortrinn	side 10
Til Kristiansund med faglig grunn!	side 11
Hvordan komme seg over "helvetesgapet"	
Den kvalifiserte informasjonssøkeren	side 12
Vil gå av tidlig med full pensjon	side 15
Den kulturelle skolesekken – en sjanse for bibliotekene!	side 16

"Måleravlesing":

For å oppdatere BFs medlemsregister, ber vi alle medlemmer snarest å sende en epost til medlem@bibforb.no, der du skriver hvilken årslønn du har per 1. desember 2003.

På forhånd takk!

Annonse:



TIDEMANN 4 BIBLIOTEKSYSTEM®

- med tanke på fremtiden

BIBLIOTEKSERVICE AS - navnet på god service
Postboks 9102, 3006 Drammen • Tlf: 32 88 70 10 Fax: 32 88 58 55 • www.bibliotekservice.no

Bibliotekaren

ISSN 0804-4147

Bibliotekaren er Bibliotekarforbundets tidsskrift og utkommer hver måned.

Ansvarlig redaktør

Erling Bergan

Redaksjonens adresse

Runnen 4, 6800 FØRDE

Tlf.: 57 82 07 65

Mobil: 91 31 80 01

Faks: 85 03 16 64

Epost: erling.bergan@bibforb.no

Redaksjonsgruppa

Erling Bergan (redaktør)

Anja Angelskår Mjelde (redigerer)

Monica Deildok (forbundsleder)

Mona Magnussen (forbundets nestleder)

Thor Bjarne Stadshaug (organisasjonssekretær)

Stoff

Vi mottar stoff i alle former. Tekster foretrekker vi som filer i *RiktTekstFormat* (rtf). Usignerte artikler står for redaktørens regning.

Abonnement

Kr. 290,- pr. år betales til BFs girokonto 6039.05.64093. Merk innbetalingen «Abonnement». Alle henvendelser om abonnement rettes til BFs sekretariat i Lakkegata 21, 0187 Oslo, tlf. 22 17 04 95, faks 22 17 04 96, epost: bf@bibforb.no.

Annonsepriser

1/8 side kr. 800

2/8 side kr. 1400

3/8 side kr. 1800

4/8 side kr. 2200

5/8 side kr. 2500

6/8 side kr. 2800

7/8 side kr. 3100

8/8 side kr. 3300

24 % mva. kommer i tillegg.

Det kan gis rabatt ved bestilling av flere annonser under ett. Alle henvendelser om annonser rettes til redaksjonen. (se over)

Utgivelsesplan i 2003

Nr.	Deadline:	Hos medl.:
1	23. desember	15. januar
2	29. januar	12. februar
3	26. februar	12. mars
4	26. mars	9. april
5	23. april	7. mai
6	21. mai	4. juni
7	25. juni	9. juli
8	30. juli	13. august
9	27. august	10. september
10	24. september	8. oktober
11	22. oktober	5. november
12	19. november	3. desember

Trykk

S. E. Thoresen as

Lederen har ordet



Monica Deildok
Forbundsleder

En rykende fersk FAFO-rapport levert på bestilling av YS-forbundene og NITO omhandler lokal lønnsdannelse og tvisteløsning med utgangspunkt i erfaringer fra nordeuropeiske land. Rapporten er utarbeidet av forskerne Torgeir Aarvaag Stokke og Åsmund Arup Seip og ble presentert for få dager siden. Følgelig har jeg ikke rukket å sette meg godt nok inn i materialet, men jeg vil allikevel presentere noen av hovedpunktene for BFs medlemmer her og med en gang.

For dette har vi ventet på. Dette er et viktig grunnlagsdokument og utgangspunkt for videre diskusjon omkring systemer for lønnsdannelse i Norge.

Lokal lønnsdannelse kom buldrende som et lite jordskjelv inn i Bibliotekarforbundets sfære ved innføringen av lokal lønnsdannelse i form av et eget kapittel i Hovedtariffavtalen i Kommunal sektor ved Hovedoppgjøret i 2002. Tidligere hadde dette for de aller fleste norske bibliotekarer vært et fenomen man måtte prøve å forstå hver gang man snakket med danske og svenske kolleger om lønnsdannelse, men ellers ikke. Nå er lokal lønnsdannelse en etablert realitet for mange av våre medlemmer og tillitsvalgte, og det er et tema som setter dagsorden også for dem som ikke har denne formen for lønnsdannelse i dag. Det er nemlig få som tror at dette er en reversibel utvikling og det er ingen som tror at systemene for lønnsdannelse i Norge ikke vil være i utvikling i årene som kommer.

For Bibliotekarforbundet er erfaringene med lokal lønnsdannelse sprikende og mer basert på spredte inntrykk enn på grundig evaluering. Derfor representerer denne undersøkelsen en god mulighet til å gå nærmere inn i problematikken.

Rapporten slår fast at det er et spesielt nordisk trekk at lokal lønnsdannelse finner sted innenfor rammer satt i sentrale tariffavtaler (tonivåmodellen). Slik vi også kjenner systemet fra KS kap. 5. Lokal lønnsdannelse i land utenfor Norden kjennetegnes ved et system der de sentrale lønnsforhandlingene gir lite rom for lokal lønnsdannelse, men hvor lokal lønnsdannelse allikevel vokser fram på arbeidsgivers initiativ, slik forholdene er på kontinentet. Eller også det systemet som blant annet er utbredt i Storbritannia, en modell der de sentrale avtalene forvitrer fullstendig.

I Sverige, som er det land i Norden som har kommet lengst i å utvikle lokal lønn innenfor tonivåmodellen, viser erfaringene at organisasjonenes sentrale ledd er konsentrert om å gi rammer, garantier og retningslinjer for den lokale lønnsfordelingen. Mens det er det lokale nivået som bestemmer over fordelingen av midlene. Dette betyr at deler av den tradisjonelle fordelingspolitikken er forlatt av arbeidstakerorganisasjonene.

Dette er en erfaring som harmoniserer godt med de erfaringene vi i Bibliotekarforbundet har med innføringen av kapittel 5 i KS-sektoren, der det nå ikke fordeles penger på det sentrale nivå, men hvor fordelingen foregår lokalt. Avtaleverket og retningslinjene som skal ligge til grunn, derimot, avtales sentralt. Nettopp det å skulle gi slipp på sentral råderett over fordelingen, har også vært et av de store stridsspørsmålene i den hjemlige debatt omkring lokal lønnsdannelse.

Større ulikheter i lønn har vært et annet. Også når det gjelder dette bekrefter rapporten det vi har trodd og det vi synes at vi har sett: Nemlig at lokal lønn fører til større ulikheter i avlønning. Stokke/Seip kaller dette for økt lønnsspredning. De slår fast at i de tilfellene der arbeidstakerorganisasjonene aktivt bidrar til å dyrke fram lokal lønnsdannelse er dette et uttrykk for en annen rettferdighetsoppfatning enn den som har rådet tidligere. Der det tidligere har vært fokus på at det skulle være lik avlønning for like stillinger, er det hos disse arbeidstakerorganisasjonene et syn at den enkelte stillings særskilte utforming og utfordringer og det enkelte individs kvaliteter og innsats skal være utslagsgivende for den enkeltes lønn. Dette er også en oppfatning som deles av disse organisasjonenes medlemmer.

At økt desentralisering medfører nye og mer krevende oppgaver for lokale tillitsvalgte, slås fast i rapporten. Og også at det sentrale leddet i organisasjonene får nye service- og støttfunksjoner å utføre overfor de lokale tillitsvalgte.

Hovedpunktene i FAFO-rapporten bekrefter altså i stor grad ting som vi trodde. Men den inneholder langt mer enn hovedpunktene, og gir spennende glimt inn i andre systemer for lokal lønnsdannelse enn den vi foreløpig praktiserer her hjemme. Rapporten er derfor interessant som grunnlag for diskusjon, og jeg skal sørge for å få den spredt ut i BF-systemet. Jeg håper at rapporten sammen med de erfaringene vi etter hvert har og de tankene hver enkelt av oss har skaffet oss eller hadde fra før, kan bidra til at vi fram mot neste hovedoppgjør får en god meningsutveksling om systemer for lønnsdannelse. ■

Tidemann tar forsvaret

Bibliotekservice AS fikk i forrige måned kontrakt med Forsvaret om leveranse av Tidemann biblioteksystem til en rekke bibliotek i Forsvaret. Det dreier seg om Forsvarets høgskoles bibliotek, Krigsskolen i Oslo, Sjøkrigsskolen i Bergen, Luftkrigsskolen i Trondheim, Institutt for forsvarsstudier i Oslo, Forsvarsmuseet i Oslo, og Forsvarets logistikkorganisasjon/Informasjons- og kommunikasjonssenter i Oslo. - Denne avtalen som enda en milepæl i firmaets historie. Kontrakten med Forsvaret er en tillittserklæring for Tidemann biblioteksystem, sier Thomas P. Strandos i Bibliotekservice AS.

UBOs gamle kortkatalog tilgjengelig på Internet

Universitetsbiblioteket i Oslos eldste alfabetiske kortkatalog, HKI, som inneholder all utenlandsk litteratur anskaffet mellom 1813-1965, er digitalisert og er nå tilgjengelig og søkbar på nettet <http://hki.uio.no/oslo/>. Litteratur anskaffet etter 1965 er registrert i BIBSYS, men når det gjelder de eldre samlingene, kan store deler bare finnes via kortkatalogen. Katalogen som består av 870000 kort, ble mikrofilmet i 1960-årene, og det er denne mikrofilmen som er grunnlaget for digitaliseringen.

Det har ikke vært økonomisk mulig å registrere alle samlingene i BIBSYS derfor har biblioteket valgt løsningen ved å skanne katalogen. Arbeidet har vært utført av en prosjektgruppe i nært samarbeid med Satz-Rechen-Zentrum i Berlin. Prosjektgruppen har tilrettelagt registeret, mens skanning og indeksering av registeret har vært utført i Berlin. I tillegg har prosjektgruppen utviklet en bestillingsfunksjon. Katalogen er ordnet etter gamle tyske bibliotektradisjoner og kan være vanskelig å søke i om en ikke er orientert om hvordan den er oppbygd og hvilke spesialregler som gjelder. Derfor er det laget hjelpesider som gir orientering og tips om søking.

Forbundsstyrets oktobermøte

Etter BFs landsmøte i juni, hadde det nyvalgte forbundsstyret et kjøpt møte for å konstituere seg. Så var det sommer og de møttes ikke før i slutten av august, men da hadde de til gjengjeld et tredagers styreseminar. Så da dette forbundsstyret møttes i Lakkegata i oktober, var det faktisk det første "ordinære" styremøtet for dem.

■ ■ ■ Erling Bergan, Redaktør

Det var tydelig at styreseminaret på Sjusjøen hadde gjort styremedlemmene godt kjent med hverandre og med de problemstillinger BF-ledelsen skal hanskkes med. For da de nødvendige referater fra tidligere møter var godkjent, var de kjøpt i gang med regnskapsoversikt og økonomisk kalkyle for 2003. Her hadde organisasjonssekretær Thor Bjarne Stadshaug og styremedlem Hanne Brunborg gjort et forarbeid som resten av styret satte pris på. De enkelte budsjettpostene hadde både fått påført forbruk så langt og forventet forbruk i resten av inneværende år. Diskusjonene førte til noen justeringer, som ga en kalkyle på et overskudd mellom 100.000 og 200.000 kroner. Så får vi se ved årsskiftet hvor godt styret har evnet å forutse årsregnskapet.

Sjusjøen-seminaret slo inn i flere saker på styremøtet. Blant annet ble nye regler for BFs konfliktfond behandlet på grunnlag av diskusjonene i august. Selv om et tidligere landsmøte har fastsatt konfliktfondets størrelse til 1000 kroner per yrkesaktivt medlem, er det styrets ansvar å vedta regler for håndtering av fondet. Møtet medførte blant annet en tilføyelse om at "renter tilfaller fondet". Reglene er gjengitt på BFs nettsider. Det er også revidert reisereglement, som styret bare vedtok noen mindre justeringer i.

Et forhandlingsresultat som skal gi BF-ansatte fem ekstra fridager per år for møtevirksomhet og belastninger utenom ordinær arbeidstid, ble ikke akseptert sånn uten videre av styret. De var positive, men krevde klarere regler for timeføring og avspasering før de ville gi sin endelige tilslutning. Så den saken får styret tilbake igjen seinere.

Som vanlig behandlet styret redaktørens forslag til årsplan for Bibliotekaren, men denne gangen var også nettsidene med. Her var det utgivelsesplan, annonsepriser, produksjonsparametre, m.m. Planen ble vedtatt, men redaktøren fikk også en rekke viktige innspill til forbedring av både tidsskrift og nettsider.

Utlysning av BF-stipend tidligere i år, hadde resultert i tre søknader. Forbundsstyret fant ikke å kunne tildele noen av søkerne stipend i år. Til neste år vil potten bli større, og det bør legges mer vekt på markedsføring av kriteriene for tildeling.

Styret ble orientert om Trippel+ prosjektet som vekker debatt også i egne rekker. De ble orientert om den endelige underskrivelsen av avtalen om nordisk gjestemedlemskap i bibliotekarforbundene. De drøftet og godkjente en søknad om medlemskap etter vedtektenes paragraf 2.4. Og de drøftet hvordan BF skal komme med innspill til bibliotekutredninga. Forbundslederen orienterte om arbeidet i sekretariatet, som bl.a. har inngått "Avtale om inkluderende arbeidsliv" og hvor det jobbes videre med et nytt eller forbedret medlemssystem. Medlemsregisteret viste for øvrig 1295 medlemmer i midten av oktober. En opplysning som bidro til høy stemning da møtet ble avsluttet, til og med noe før den oppsatte tiden. ■

Gjestfrie Bibliotekarforbund i Norden

Da Bibliotekarforbundene i Danmark, Sverige og Norge møttes til fellesmøte første gang i 2002, ble det drøftet om vi burde ha et "fælles fagforeningsmedlemskab for grænsegængere". En generell positiv holdning førte imidlertid ikke til at noe konkret skjedde. Før under årets nordiske BF-møte i Oslo, da vårt forbund fremmet et forslag, som med noen justeringer ble vedtatt. Virkningsdato er 1. januar 2004.



Hensikten med en slik "Avtale om gjestemedlemskap for bibliotekarer i Norden" er å gjøre jobbskifte over grensene noe lettere. Når for eksempel en norsk bibliotekar får jobb i et dansk bibliotek, kan vedkommende ha en overgangsordning i ett år: Beholde medlemskapet i norske BF og samtidig ha et gratis gjestemedlemskap i danske BF. Tilsvarende gjelder i forhold til Sverige. Det er noen begrensninger i rettigheter og ytelser fra gjesteforbundet. Hele avtalen er gjengitt under.

- Dette er en avtale vi er veldig glade for å ha fått i stand. Vi bidrar gjerne til at bibliotekarer krysser grenser, sier forbundsleder Monica Deildok i en kommentar. – De tre forbundene bidrar med dette til mobilitet over landegrensene. Dessuten styrker det samarbeidet mellom de tre bibliotekarforbundene i Norden, noe vi ser positivt på, sier BF-lederen. ■

Avtale om gjestemedlemskap for bibliotekarer i Norden

1. For å gjøre overgangen lettere for bibliotekarer som skifter jobb mellom Norge, Sverige og Danmark, og for å stimulere til mobilitet over landegrensene, gjelder denne avtale om gjestemedlemskap for bibliotekarer som er medlem av Bibliotekarforbundet i Danmark, DIK-förbundet i Sverige og Bibliotekarforbundet i Norge.

2. Medlem som begynner i stilling i et av de andre landene, kan inneha gjestemedlemskap i inntil ett år i dette lands forbund. Gjestemedlemskap er gratis. Forutsetning for gjestemedlemskap er at medlemskap i det opprinnelige forbund fortsetter uendret i perioden.

3. Medlemmer som ønsker gjestemedlemskap, skal skriftlig søke sitt opprinnelige forbund, som snarest meddeler det nye forbund om gjestemedlemskapet. Forbundene avstemmer oversikter over gjestemedlemskap en gang i kvartalet.

4. Gjestemedlemmer tilbys samme organisatoriske ytelser som ordinære medlemmer. Gjestemedlemskap omfatter imidlertid ikke politisk innflytelse i gjesteforbundet (dvs. valg til politiske organer og deltakelse i avstemninger om forhandlingsresultater, samt deltakelse eller ytelser i forbindelse med arbeidsløshetskasse eller forsikringsordninger). Gjestemedlemskap omfatter heller ikke juridisk bistand med ekstern advokat.

5. Etter 1 års gjestemedlemsskap kan det søkes opptak som ordinært medlem i det nye forbundet. Frist for varsel om utmeldelse i det opprinnelige forbundet gjelder ikke i en slik situasjon.

6. Denne avtalen gjøres gjeldende fra 1. januar 2004. Avtalen kan sies opp med 6 måneders varsel, med virkning 1. januar eller 1. juli.

Bibliotekarforbundet i Danmark , Bibliotekarforbundet/DIK-förbundet i Sverige
Bibliotekarforbundet i Norge

... spaltelangs ...

Søk i DFBs samlinger

Det flerspråklige bibliotek (DFB) kan nå tilby et spesialtilpasset Bibliofil-søk på nettet. Her kan man søke etter bøker på alle bibliotekets 37 språk. Søket foretas kun i DFBs samlinger, og gir direkte tilgang til de mest nyttige avgrensningene for bøkene - språk, skjønnlitterære sjangere og forfatternasjonalitet. Feltet for emne gir foreløpig ikke noen fullstendig oversikt, fordi det jobbes med å utarbeide et helt nytt emneordsregister for DFBs bøker. Adresse til søkesiden er <http://www.deich.folkebibl.no/cgi-bin/websok-dfb>.

Gjenoppliving av kompetansereformen?

Under årets YS-konferanse trakk leder Randi Bjørgen fram den såkalte kompetansereformen i sin åpningstale til deltakerne.

"Det har i noen tid nå vært stille rundt Kompetansereformen eller etter- og videreutdanningsreformen (EVU). Mange mener åpenbart at den er en "død sak". I lys av situasjonen på arbeidsmarkedet, spesielt gjelder dette økningen i arbeidsledigheten for de under 25 år, mener vi det er riktig nå å prioritere tiltak som virker direkte på å bedre situasjonen på arbeidsmarkedet. Å løfte fram Kompetansereformen igjen, og å gå løs på de forhold som vi så langt ikke har greid å finne noen løsning på, vil være et viktig bidrag i den aktuelle situasjonen", sa Randi Bjørgen, som fant det oppsiktsvekkende at reformen såpass lenge nærmest har ført en sovende tilværelse.

"Vi vet at behovet for påfyll av ny kompetanse i arbeidsstyrken kan være avgjørende for å få nytt arbeid. Når vi samtidig daglig er vitne til omstillinger, nedbemanninger, konkurser etc. i norsk arbeidsliv er det lett å skjønne at muligheten for kompetansebygging kan være alfa – omega for den enkelte arbeidstaker. Da er det viktig å ha alle nødvendige

... spaltelangs ...

mekanismer for å få dette til. Det har vi ikke – den viktigste biten mangler, nemlig finansiering av livsopphold. Det har vi som kjent og på tross av gjentatte forsøk, ikke greid å løse. Jeg må si det totale fravær av politisk vilje i denne sammenhengen undrer meg”, sa YS-lederen, som også påpekte andre elementer i reformen som heller ikke følges opp i tråd med intensjonene.

“Vår klare oppfatning er at Kompetansereformen skal legge til rette for at alle får mulighet til etter- og videreutdanning. Også de som allerede er i arbeid, men som ser betydningen av å videreutdanne seg i et usikkert arbeidsmarked. Den aktuelle arbeidsmarkeds situasjonen tilsier imidlertid at tiltakene i første rekke må være rettet mot dem som står utenfor arbeidsmarkedet. For dem er det svært viktig at forholdene nå legges til rette for at de får en reell økonomisk mulighet til EVU, både hva angår utdanningskostnader og livsopphold. Her må Stortinget nå følge opp med nødvendig bevilgninger”, sa Randi Bjørgen.

Historisk brudd mellom fagbevegelse og myndigheter

Arbeidslivslovutvalget har jobbet siden 2001 med en ny grunnlov for arbeidslivet i Norge. Fagbevegelsen har hatt sine medlemmer i utvalget, representert ved hovedorganisasjonene LO, YS, UHO og Akademikerne. Dette er i tråd med måten fagbevegelse og regjering har forholdt seg til hverandre i hele etterkrigstida. Det var derfor en oppsiktsvekkende nyhet da først LO, og like etterpå de tre andre, trakk seg fra utvalget. Og det bare et par måneder før innstilling skulle legges fram. Årsaken var at Bondevik-regjeringa og arbeidsminister Victor Norman løftet spørsmålet om midlertidige ansettelser ut av utvalgets arbeid, med forslag om å utvide arbeidsgiveres adgang til å bruke midlertidige ansattelser.

Både historikeren Knut Einar Eriksen, som leder Arbeiderbevegelsens arkiv

Stadig sterkere



Randi Bjørgen, YS-leder



Den som følger med i avisene kan fra tid til annen lese spekulasjoner om YS vil fusjonere med andre hovedorganisasjoner eller ikke. Arbeidsforsker Torgeir Stokke har i denne sammenheng gjort en analyse som det er verd å se på. Hans konklusjon er at YS har vokst seg til å bli en sentral premissleverandør i norsk arbeids- og samfunnsliv. For andre hovedorganisasjoner kan det være en utfordring at de ikke råder banen alene, men tvert i mot må se seg forbigått på enkelte områder av YS.

Jeg sitter i min tredje periode som YS-leder og har vært tillitsvalgt i YS-familien i en årrekke før det. Og jeg kan med hånden på hjertet bekrefte at YS lyttes til på en helt annen måte nå, enn man gjorde for få år siden. Andre sentrale aktører i norsk arbeids- og samfunnsliv erkjenner at YS har en rolle å spille. Ikke minst at vi tør tenke annerledes og komme med spennende og konstruktive løsninger både på nye og gamle utfordringer.

I langt større grad enn tidligere opplever jeg å bli kontaktet av statsråder, stortingsrepresentanter eller arbeidsgiverrepresentanter. Samtidig har YS også fått et svært godt og saklig faglig-politisk samarbeid med andre hovedorganisasjoner der det er relevant. På vegne av YS er jeg stolt og glad over den rollen vi spiller. Samtidig er det en klar utfordring i å beholde denne posisjonen.

Den som har ambisjoner om å påvirke en samfunnsutvikling, ønsker naturlig nok å få gjennomslag for ideer og tanker. Da vil man ofte komme i en konkurransesituasjon til andre aktører. I seg selv er det positivt. Det skjerper innsatsen – og jeg velger å tro at det er til fordel for arbeidstakerne.

Samtidig er det en kjensgjerning at det også stiller krav til egne rekker. YS har fått en soleklar plass i samfunnslivet, som vi ikke har hatt tidligere. Det fordrer desto større innsats fra oss selv. Vi kan ikke lenger bare lene oss tilbake å si “dette er ikke bra nok, noe må gjøres.” Tvert i mot, nå forventes det at vi aktivt bidrar til “å gjøre noe”; til å komme med konstruktive løsninger og forslag.

Arbeidslivet er i stadig forandring både på grunn av endringer i norsk samfunnsliv, men også som følge av globaliseringen. Jeg håper tillitsvalgte i YS-familien er glade for å være en del av en hovedorganisasjon som er beredt til å ta tak i disse utfordringene. For øvrig er det mange dyktige tillitsvalgte rundt om i forbundene som fortjener å berømmes for innsats og engasjement. Forbundene og YS hadde ikke vært der vi er i dag om ikke de tillitsvalgte hadde vært der og bidratt med konstruktive løsninger og innspill. Det er all grunn til å være stolt av alle dyktige medarbeidere i YS-forbundene; og vi må vise det. Det er tross alt det beste salgsargumentet overfor arbeidstakere som søker etter et forbund å melde seg inn i. ■

Bibliotekarrangement og media

■ ■ ■ Erling Bergan, Redaktør

Motivasjon, markedsføring og media var tema for første dagen av årets nordnorske bibliotekkonferanse i Kirkenes. En av foredragsholderne var Alf Helge Jensen, redaksjonssjef i Finnmarken. "Bruk oss i media" var tittelen på hans utfordring. Og han la til: "Men ikke mas. For vi må være hardere i prioriteringene våre, også i lokalavisene." Vi kjente igjen mange av poengene hans: Ha gjerne en kontaktperson i hver redaksjon, snakk om de kontroversielle så vel som de snille sakene til egen vinning, vær konkret, skriv kort, send gjerne med bilde, bruk lokale fjes, osv.

Det er viktig å få biblioteksaker ut i media. Lokalt gjøres det mye bra, jeg lar meg ofte imponere over biblioteksjefers grep på lokalpressa. På riksplan er det mye verre. Og overfor bransjens egen presse er det mye som kan gjøres bedre. Bibliotekspressa er en liten nisje i Norge. Vi har tre større tidsskrift: Bok & bibliotek, Bibliotekforum og Bibliotekaren. Akkurat som den eksterne pressa trenger også vi å bli informert for å kunne informere videre. Vi trenger tips, stoff, innlegg, bilder, pressemeldinger og kanskje til og med en pressekonferanse i ny og ne. Vi må kunne lytte inn når fagfolk og debattanter står på talerstoler og henvender seg til forsamlinger. Er det nok bevissthet om dette i bibliotekbransjen?

Under årets nordnorske bibliotekkonferanse var vi mange som savnet Bok & biblioteks redaktør Chris Erichsen. Han valgte å bli hjemme da arrangørene krevde vanlig deltakerpåmelding også av ham. Dette kan ikke regnes for å være i tråd med prinsippet om pressens frie tilgang til informasjon, som burde gjelde også her. At undertegnede var vanlig betalende deltaker, skyldes ikke uenighet med redaktørkollega Chris Erichsen, men min egen uoppmerksomhet ved påmelding. (Her passer det å rose arrangørene for en svært god konferanse!)

At dette er et prinsipielt spørsmål, er det ingen tvil om. BF tok opp dette på bred basis allerede i januar 2001, da vi henvendte oss til arrangører av ulike bibliotekkonferanser og ba om tilslutning til noen enkle retningslinjer for fri pressetilgang. Disse kan leses på <http://www.bibforb.no/>, hvor dere velger "Tidsskriftet/Adgang til arrangement". Der ser dere også at de fleste viktige arrangører har sluttet seg til.

Det er forunderlig at fri pressetilgang til bibliotekarrangement ikke er en selvfølge. Det kan være uttrykk for en defensiv bransje at dette i de hele tatt er et tema. Egentlig burde spørsmålet stilles annerledes: Hva gjøres *offensivt* for å trekke pressefolks interesse til deres arrangement? Og da mener jeg også pressefolk i bibliotekpressa. Bør ikke pressefolk *inviteres*, heller enn å måtte spørre om lov til å komme? Bør ikke pressefolk få en informasjonspakke som gjelder arrangementet og få tilbud om å møte innledere og arrangører?

En bransje som vil fordømme om innadventhet og hysjing til livs, bør gå i seg selv og gjøre håndtering av pressa til et fortrinn heller enn et problemområde. Arrangører av konferanser, møter og seminarer bør følge rådet fra redaksjonssjef Alf Helge Jensen i Finnmarken: "Bruk oss i media!" For dere har mye å gå på før det kan regnes som mas. ■

... spaltelangs ...

og bibliotek, og historieprofessor Knut Kjeldstadli påpeker overfor LO-aktuelt at en slik konfrontasjon mellom LO og regjeringen ikke har skjedd tidligere i etterkrigstida. Begge framholder det spesielle ved at samtlige hovedorganisasjoner går ut i samlet tropp av et så viktig regjeringsutnevnt utvalg.

- Det som nå skjer viser en utålmodig statsråd og en regjering som bryter alle normale spilleregler. Framgangsmåten er meget uvanlig. Det er ikke rart at dette vekker irritasjon i organisasjonene. Vi ser også en sammenheng her med andre utspill og forslag som svekker arbeidstakerrettighetene, framholder Eriksen overfor LO-aktuelt.

Likestillingspris til Eva Joly

YS' likestillingspris for 2003 er tildelt Eva Joly. - Med årets likestillingspris har vi valgt å fokusere på noe som for nordmenn har virket fremmed, men som den siste tiden dessverre har vist seg å angå oss også, ikke bare folk i varmere land, sier YS-leder Randi Bjørgen. - Begrunnelsen for tildelingen er Eva Jolys mangeårige innsats mot økonomisk kriminalitet som har gjort henne til et viktig forbilde for mange kvinner, både med tanke på den samfunnsmessige viktigheten av disse prosessene og på de personlige belastningene som dette arbeidet har medført, sier YS-leder Randi Bjørgen.

Formålet med YS' likestillingspris er å stimulere til økt innsats i arbeidet for å fremme likestilling og likeverd mellom menn og kvinner, og for å gi en oppmuntring til dem som engasjerer seg i slikt arbeid. Prisen er tidligere blant annet tildelt professor Berit Ås (1988), folkemusikeren Annbjørg Lien (1990), prosjektleder Fatma Bhanji Jynge i Forsvarets relokalisering Gardermoen (1996) og leder for MiRA-senteret Fakhra Salimi (1999).

... spaltelangs ...

Fra Yorkshire til Østfold: Det optimale lærings-senteret

Det er ikke noe nytt at norske undervisningsbibliotek henter inspirasjon fra de britiske øyene. Flere høyskoler har adoptert den såkalte lærings-sentermodellen derfra, og i Moss fikk nylig et trettital bibliotekarer og lærere ved videregående skoler i Østfold kvalifisert engelskspråklig input på området kvalitetsvurdering og -formidling.

■ ■ ■ **Tekst & foto: Anders Ericson,
Frilansjournalist**

Innleiderne på dagsseminaret på Malakoff videregående skole var Lynn Barrett og Mal Danks, henholdsvis bibliotekleder og lærer ved Dixons City Technology College i Bradford i Yorkshire i Midt-England. De to har sammen oppnådd resultater som har gjort dem etterspurt som foredragsholdere ikke bare i hjemlandet.

Ikke overraskende var de fleste deltakerne skolebibliotekarer, men så mange som 10 av 29 var denne gangen pedagoger; fagledere i norsk, inspektører osv. Sentralledelsen i fylket ved konsernstaben for utdanning og Fagforum for bibliotekarer i videregående skole i Østfold sto bak det gratis arrangementet, som med smørbrød og andre bekvemmeligheter nærmet seg rektornivå, mente en deltaker.

Tittelen på seminaret, "Informasjonsferdighet i skolen – en tverrfaglig utfordring", var faktisk bare delvis dekkende for innholdet. For her fikk deltakerne mengder av ideer og informasjon med alle tenkelige innfallsvinkler til temaet. De fikk en gjennomgang av både teori, metoder og praksis. Sjøl om begrep som informasjonsferdighet eller -kompetanse ikke

lenger er fremmedord i Norge var det godt å høre om en skole der kompetanseheving på dette området virkelig er satt i system. Barrett og Danks kunne fortelle at prinsippet om å lære for å lære mer er godt etablert og at biblioteket gjennom opplegget sitt på informasjonsferdighet spiller en helt sentral rolle i den faglige utviklinga på skolen.

Skolen har blant annet velprøvde metoder for å kartlegge behov og framgang hos den enkelte eleven. Dette foregikk i intervjuform, noe som også var med på bevisstgjøre intervjuerne; både lærere og bibliotekarer. Elevene blir deretter grovsortert i fire grupper etter kunnskapsnivå når det gjelder informasjonssøking. Deretter får de gruppevis opplæring. Alle tar likevel del i felles *core lessons*, der det inngår diverse øvelser og spill, praktisk talt. Målet er at hver enkelt elev skal forbedre i retning av uavhengig, sjølstendig læring. Et viktig poeng er at elevene straks etter kurset får prosjektoppgaver som krever at de anvender den nyvunne lærdommen aktivt.

Research Grids
Circled example: Flooding

Name of river	Causes	Consequences	Solutions
Faithful			
Internet			
CD-ROM			
Book			

Eksempel på research grid, et verktøy Danks og Barrett brukte for å gi elevene gode vaner for informasjonssøking.

Et spesielt verktøy, *research grid*, er tatt i bruk for å få elevene til å innarbeide gode vaner for informasjonssøking. Dette er et skjema med rader og kolonner der de skal skrive inn svar på spørsmål og kilder til kunnskap om et emne. Skjemaet leder dem til å leite i bøker så vel som på nettet og i CD-ROM. Rutene er av begrensa størrelse for å forhindre klipping og liming fra nettstedet.

Sjølsagt opplever de også på Dixons at ikke alle de ansatte er åpne for disse metodene. Men det er ikke noe hinder, da det meste av energien uansett skal legges i å forandre dem det er mulig å forandre, samt å blinke ut nøkkelpersoner som kan bidra til positiv utvikling for kollektivet.

Mal Danks så informasjonsferdighet i skolen som en tverrfaglig utfordring.



Lone Johansen, bibliotekar på Malakoff og koordinator for skolebiblioteka ved videregående skoler i Østfold, sa i sin avrundning og takk til foredragsholderne at biblioteket ved Dixons må være det best tenkelige eksempelet på et skolebibliotek som virkelig står i sentrum for den pedagogiske virksomheten ved en utdanningsinstitusjon. Dette må være det optimale læringscenteret, mente hun, trass i at foredragsholderne ikke hadde en eneste referanse til verken Sheffield Hallam University eller andre institusjoner innenfor læringscenter-tradisjonen. For verken lærerne eller elevene ved Dixons ser noe som helst behov for å døpe om et bibliotek som står så sterkt. ■



Lynn Barrett la vekt på betydningen av å lære for å lære mer, og bibliotekets rolle i å bygge informasjonsferdighet.

Les mer:

Lynn Barrett and Mal Danks: Information literacy: a crucial role for schools
<http://www.cilip.org.uk/update/issues/may03/article3may.html>

Bibliotekkoordinator med resultater

Bibliotekarene ved de videregående skolene i Østfold er snart ferdig med den første fireårsperioden av sin første *Plan for bibliotek-tjenesten ved de videregående skolene*. Den kvarte koordinatorstillingen er en viktig del av dette, og Lone Johansen fra Moss innehar for tida dette vervet. Vi fikk en prat med henne etter seminaret på Malakoff.

■ ■ ■ **Tekst & foto: Anders Ericson, Frilansjournalist**

- Inspirasjonen fikk vi fra Finnmark og pionerplanen deres, åpner Lone. Vi fikk gjennom en 25% stilling ved å kople det til koordinatorjobben med Mikromarc. Den sistnevnte utgjør 2/5 av stillingen. Alle biblioteka her har Mikromarc, og vi har nå alle dataene på en sentral server. Det gjør ikke minst oppdatering enklere, pluss at det åpner for å forhandle fram gunstigere priser. Likevel er det nok å gjøre i denne delen av stillingen, med faglig støtte og råd. Skolen får refusjon for den kvarte lønna mi fra fylkesadministrasjonen. De refunderer også en

10% stilling for vedlikehold av den felles hjemmesida for skolebiblioteka i fylket.

- Vi hadde jo tidligere et samarbeid mellom skolebiblioteka i fylket, med en valgt leder og med jevnlig møter, men med varierende resultater når det gjaldt å bli hørt og få gjennomslag. Men i 2001 løsnet det både for koordinatorstillingen og planen, og nå har vi jevnlig og god kontakt både oppover til fylkesadministrasjonen og dermed også til rektorene og indirekte til politikerne.

- Kvalitetssikring er sentralt for oss. Biblioteksituasjonen i Østfold var ikke spesielt ille, men variasjonene var store. Vi ønsker at de enkelte skolene og bibliotektilbudet skal beholde sine særpreg, men arbeider med å identifisere områder der det er viktig med felles standarder. Nå ser vi framgang på flere områder, ikke minst på kompetanseheving. Vi har kunnet reise på studieturer og holde kurs med eksperter innledere, som disse toppfolka vi har hatt besøk av i dag. Vi hadde en fire dagers studietur til England i fjor høst, og det var der vi fikk en times ►

- smakebit av Lynn Barrett og Mal Danks. Og vi måtte bare ha mer av det slaget!

- Vi er kjent med at for eksempel biblioteket ved Bodin videregående i Bodø er ressurscenter for de videregående skolene i Nordland. Det høres fint ut, men vi synes vel egentlig at det er like viktig å kunne flytte koordinatorstillingen ved behov. Da øker muligheten for fornying. Dessuten er jeg usikker på hva reaksjonene ville bli hvis såpass store ressurser skulle knyttes opp mot bare én skole.

- Bibliotekplanen vår går nå på fjerde året, og vi har som mål å rullere den, men før vi begynner med dette omfattende arbeidet vil vi forsikre oss om at den også denne gangen får politisk behandling, avslutter koordinator Johansen. ■



Etter fire år med planmessig utvikling av bibliotekene ved de videregående skolene i Østfold, kan koordinator Lone Johansen registrere framgang på flere områder, ikke minst på kompetanseheving.

Den felles hjemmesida til skolebibliotekarene i Østfold finnes på <http://www.glemmen.vgs.no/bibliotek/default.htm>, der det også er lenke til bibliotekplanen.

Den norske lønnsmodellen gir konkurransefortrinn

Under årets YS-konferanse 21.-22. oktober ble det lagt fram en ny forskningsrapport med tittel "Lokal lønnsdannelse og tvisteløsning - Erfaringer fra nordeuropeiske land". Rapporten er utarbeidet av FAFO på oppdrag fra YS og NITO.

■ ■ ■ - Det er første gang en slik rapport er utarbeidet. Med tanke på de siste dagers hendelser er det interessant å få bekreftet at den nordiske modellen for lønnsdannelse kan ses på som et komparativt fortrinn ved at den gir rom for å ivareta samfunnsmessige hensyn under lønnsdannelsen, sier YS-leder Randi Bjørgen.

- Hovedtema på årets YS-konferanse har vært bærekraftig vekst og sysselsetting i globalt perspektiv. Da har det vært interessant også å kunne få resultatene fra prosjektet om lokal lønnsdannelse i Nord-Europa, sier YS-leder Randi Bjørgen: - Den siste tiden har det vært høy temperatur rundt inn-

tektpolitisk samarbeid. Dermed er det svært interessant å få bekreftet at den lønnsmodellen vi har i Norge faktisk anses å gi landet et konkurransefortrinn. Nettopp fordi den gir rom for å ivareta flere hensyn under lønnsforhandlingene.

FAFO-rapporten uttrykker at dersom løsninger kan finnes innenfor den norske modellen med forhandlinger sentralt og lokalt, bør det være å foretrekke fremfor å risikere svekkelse eller tap av den sentrale tariffavtalen.

- Det er flere sider ved denne rapporten som er verdt å gripe fatt i, ikke minst forholdet mellom sentrale og lokale forhandlinger. Med tanke på at vi står foran et hovedoppgjør til neste år, tror jeg mange vil ha interesse av se litt nærmere på denne rapporten, sier Bjørgen: - Jeg vil særlig anbefale både arbeidsgiverne og spesielt arbeidsministeren om å titte på de konklusjonene dette arbeidet er kommet frem til. Og jeg tror dette vil være nyttig bakgrunnsinformasjon for oss selv også, når vi skal utarbeide kravene for oppgjøret i 2004. ■

Til Kristiansund med faglig grunn!

Er det for lite debatt om ideologi og bibliotekpolitikk i bransjen? Dreier morgendagens bibliotekar-kompetanse seg om nye måter å nærme seg faget på? Savnes bibliotekarene i det offentlige rom? Og hvilket vær har Kristiansund å by på når man samles rundt disse spørsmålene nettopp der?

■ ■ ■ **Tekst & foto: Grethe Simonsen**
Aukra folkebibliotek

Regional bibliotek-konferanse for Midt-Norge ble arrangert i Kristiansund 23.-25. september i regi av fylkesbibliotekene i Nord-Trøndelag, Sør-Trøndelag, Møre og Romsdal, Hedmark og Oppland. Ca 120 deltok på konferansen.

Makt og avmakt

Redaktøren i "Bok og bibliotek", Chris Erichsen, etterlyste en debatt om ideologi og bibliotekpolitikk. Hvor blir det av det overordnede perspektivet, spurte han. Bibliotekarer søker selvbekreftelse, ros og trøst og har liten vilje til makt. Alt skal ha en nytteverdi.



Programansvarlige for den regionale bibliotek-konferansen i Kristiansund: Vidar Kursetgjerde til venstre og Ellen Kristine Molvær.

Ideologiske spørsmål på vei tilbake?

Hva vil vi, spurte BF's leder Monica Deildok i et bredt anlagt foredrag om ideologi og samfunnsendring, der utgangspunktet var behovet for bibliotekarkompetanse i framtida.

Hun hevdet at bibliotekarkompetanse i framtida ikke bare dreier seg om å lære nye verktøy. Det dreier seg om å forsøke å finne nye måter å nærme seg faget og yrket på med utgangspunkt i det stadig skiftende, fragmenterte samfunn bibliotekarene skal betjene, bidra til å utvikle og være en del av. Dette i et krysspress av sviktende offentlig økonomi, økende og mer sprikende brukerforventninger og ny, revolusjonerende teknologi. Til redskap i det arbeidet har bibliotekarer behov for en styrking av sin kompetanse på og ikke minst en gjenoppliving av diskusjoner rundt sin ideologiske tilnærming til eget yrke, og hvordan bibliotekfag defineres inn i sin samfunnsmessige kontekst.

Innlegget ble meget godt mottatt, og det var ønsket om at BIBLIOTEKAREN presenterte foredraget i et senere nummer.

Stolte og sinte bibliotekarer

Bibliotekarer snakker for lite, sa Aslak Sira Myhre i "Foreningen !les". Han savnet bibliotekarene i det offentlige rommet. Nettverket av biblioteker er blodårene i kulturen, sa han og ønsket seg stolte og sinte bibliotekarer.

Kristiansund-treffet inneholdt mye av det Chris Erichsen etterlyste innledningsvis. I tillegg fikk deltakerne oppleve Atlanterhavsveien og Hustadvika i strålende vær samt nordavind og striregn på vei til festmiddagen i Kristiansund. ■



BF-leder Monica Deildok holdt et bredt anlagt foredrag om ideologi og samfunnsendring, med utgangspunkt i behovet for bibliotekarkompetanse i framtida.

Hvordan komme seg over "helvetesgapet"

Den kvalifiserte informasjonssøkeren

Mange opplever daglig at bibliotekdidaktikk – eller pedagogisk bruk av bibliotek og informasjonsskilder – er et spennende område i rivende utvikling. En to-dagers "verksted-konferanse" om bibliotek, læring og informasjonskompetanse, hvor forskere og praktiskere kunne bryne seg på hverandre, det var hva en arbeidsgruppe med tyngdepunkt i Sogn og Fjordane arrangerte på Kaupanger 23. og 24. oktober.

■ ■ ■ **Tekst & foto: Erling Bergan**

Lise Alsted Henrichsen var primus motor for arrangementet, som samlet 25 deltakere. Konferansen begynte med en engasjert **Agneta Lantz**, som er leder for *Centrum för biblioteks- och IT-pedagogik* ved Linköpings universitetsbibliotek og en ledende faglig skikkelse i Norden når det gjelder spørsmål om informasjonskompetanse og bibliotek. Hun slo straks an tonen ved å påpeke hvilket spenningsfelt skolebibliotekaren befinner seg i: - Hvilken rolle skal jeg som bibliotekar ha, og hvilken rolle skal læreren ha? Det dreier seg om å utvikle en pedagogisk tilnæringsmåte. Vi må se på hva vi mener med kunnskap og hva vi mener med læring, sa hun.



De tre som hadde grepet om verksted-konferansen om informasjonskompetanse: Fra venstre Elisabeth Tallaksen Rafste, Lise Alsted Henrichsen og Agneta Lantz.

Agneta Lantz slo så opp et bredt lerret av samfunnstrender, med vekt på endringstakt, informasjonsmengde og betydningen av IKT. Hun foretrakk å si at vi er på vei inn i et *kunnskapssamfunn* heller enn et informasjonssamfunn. – Forskjellen mellom de to er viktig. Utfordringen er nemlig å gjøre informasjon relevant i den situasjonen man er, å forvandle informasjon til kunnskap, poengterte hun. Og la til at de nye kravene i et stadig mer omskiftelig arbeidsliv, gjør at hver enkelt av oss selv må ta initiativ til å løse problem, til å avgjøre faktagrunnlaget som trengs for å løse problemet, til å vite når vi trenger mer informasjon, til å håndtere usikre situasjoner der det ikke finnes en bestemt vei til målet. Dermed blir den enkeltes informasjonskompetanse en *nøkkel til livslang profesjonell framgang*, i følge Agneta Lantz.

- Vi må skape arbeidsformer som fremmer informasjonskompetanse. Og vi trenger mer selvrefleksjon

hos oss selv. Hva gjør vi nå, og hva burde vi gjøre mindre av i framtida? – Jeg tror vi har tatt for lett på dette. Vi har tatt den gamle brukeropplæringa og gitt den en ny etikett, sa hun med henvisning til at informasjonskompetanse er noe annet og videre enn de tekniske grepene som formidles i brukeropplæringa. – Bibliotekarer må forholde seg til at læreprosessen består av flere elementer: Å skille ut informasjonsbehov, søke og identifisere informasjon, lokalisere, vurdere, bearbeide og organisere, og bruke informasjonen til problemløsning. Informasjonskompetanse dreier seg om å kunne håndtere *helheten* av denne kompetansen, hevdet hun, og presiserte at vi ikke bare må jobbe med vår egen tilnæringsmåte, men at vi må gjøre dette kollektivt også. Vi må utvikle en *policy*.

Konferansens andre hovedforeleser var **Elisabeth Tallaksen Rafste**, førsteamanuensis ved Høgskolen i Agder og ansvarlig for studiet i skolebibliotekkunnskap der. Fra Lantz sitt makroperspektiv, inviterte Rafste oss inn i et mikroperspektiv. Hun ville diskutere selve undervisningssituasjonen. Med en liten omvei til endringene i lærerdanninga, som gir muligheter for å vektlegge informasjonskompetanse – men ikke nødvendigvis sikrer slik vektlegging, og et streif innom spørsmålet om rolledeling mellom bibliotekar og lærer, var hun framme ved selve læreprosessen.

Læring handler i stor grad om lesing. Hun omtalte dette som "den andre leseopplæringa", hvor man evner å lese for å bruke, å lese for å lære. (Den første leseopplæring er den som omtales som "å knekke lesekoden".) - Lesing er et vannskille for å forstå. Å lese for å kunne ta seg fram i informasjonssjungen, sa Rafste. Så spurte hun om informasjonskompetanse bare dreier seg om å *lære å lære*, eller om det dreier seg om å *lære noe*. Om det er form eller innhold. For det viktigste er vel tross alt at vi kan noe? Eller er det noen formmessige basisfag som alle "må ha"? I romeriket var det matematikk som ble regnet som forutsetning for å kunne tilegne seg annen kunnskap. Senere var det latin.

- Men vi kan ikke lære i tomrom. Hvert fag har sin struktur. Vi må spørre oss hvilken informasjonskompetanse som må integreres med det enkelte fag. Derfor er det så viktig med samarbeid mellom lærer og bibliotekar. For læring må alltid knyttes til noe, påpekte Rafste, som deretter nærmet seg det sentrale poenget i foredraget sitt: Hvordan overvinne *helvetesgapet*? Som var hennes begrep for det vanskelige mellomrommet mellom informasjon og kunnskap. For informasjon er bare *potensiell kunnskap*. Med evnen til å lese kan den bli *kunnskap for deg*. Og hvordan vil bibliotekarer bidra til at dette helvetesgapet overvinnes? Hva forventer vi at lærerne bidrar med?



Elisabeth Tal-laksen Rafste påpeker at bibliotekarer må klargjøre sin rolle i å hjelpe brukerne komme over "helvetesgapet" i læreprosessen.

For å kunne svare på dette, må vi se nærmere på hva *lesekompetanse* er. Rafste omtalte det som "de kunnskaper og ferdigheter som er nødvendige for å forstå, bruke og reflektere over skrevne tekster for å nå egne mål, utvikle kunnskaper og eget potensiale, og delta i samfunnet." Denne kompetansen utvikles alt etter hvilket stoff man leser. Det gjelder å lese "et hode høyere" enn det man sjøl er. Man må ha en strategi for lesinga. Og med strategi mener Rafste "målrettet og kontrollert aktivitet som forutsetter metakognitiv bevissthet". Det vil si at leseren *overvåker* lesinga si og har gode løsningsstrategier når forståelsen står i fare. Det er disse strategiene som skiller den gode leser fra den dårlige. Har vi noen kjennetegn på dette? Rafste hevdet at gode lesere:

- Utnytter bakgrunnskunnskap (sin egen "harddisk").
- Er aktive mens de leser.
- Bearbeider og organiserer stoffet.
- Skriver i tilknytning til lesinga.
- Snakker om og diskuterer hva de leser.
- Leser mye på eget initiativ.
- Varierer lese måten ut fra tekst og kontekst.
- Tenker.

Dette handler informasjonskompetanse om på mikronivå. En god leser regulerer læringa si sjøl. Og selvregulert læring er en aktiv konstruktiv prosess, der man har evne til å overvåke, kontrollere og regulere sider ved seg selv og omgivelsene sine. Man må evne å sette standarder og mål for egen læring og overvåke framgangen. Man må være aktiv sjøl. Man må ha vilje sjøl. Stolpene som holder selvregulert læring oppe, er i følge Rafste:

- Motivasjon. (Tro på egen mestring. Differensiering. Skredersy. Ikke legge lista for høyt.)
- Kunnskap. (Jo mer kunnskap, desto flere veier fram til læring.)
- Kognitiv strategi. (Intellektuell anstrengelse.)
- Metakognitiv strategi. (Overvåke egen læring.)

Dermed hadde Rafste hjulpet oss inn i en forståelse av hva læring består i, og fått oss til å reflektere over bibliotekarers og læreres rolle i læringa, i å hjelpe den lærende å overvinne *helvetesgapet*. Hva er så bibliotekarens profesjonelle bidrag i denne prosessen?

Det var med slike spørsmål i hodet at gruppearbeidet begynte og undertegnede måtte forlate konferansen for å lage dette nummeret av Bibliotekaren. Jeg utfordret konferansearrangøren til å la deltakernes videre utvikling av disse tankene, komme som en artikkel i neste nummer av Bibliotekaren. Det vil i så fall ha vist at de selv har skjønnet nytten av å *skrive* som del av egen læring. ■



"Innsyn"

Se hvasomhelst
av boken: forside, bakside,
omtale og innhold...

En forandring åpner døren for andre...

Mikromarc 2 Innsyn gir sluttbrukeren nyttig tilleggsinformasjon om fremsøkte titler.

Tilleggsinformasjonen består av bilder av bokomslag, Forlagsentralens omtaler, baksidetekster og innholdsfortegnelser, alt hentet fra Den norske Bokdatabasen hos Forlagsentralen. Bokdatabasen oppdateres daglig. Det kreves ikke noe ekstra katalogisering eller dugnadsarbeid. Koblingen til tilleggsinformasjonen i bokdatabasen skjer automatisk via titlenes ISBN. Alt som må til er en tilleggs lisens for Innsyn i Mikromarc 2.

Innsyn kan kobles sammen med Websøk og Samsøk. Dermed er tilleggsinformasjonen tilgjengelig både for titler fremsøkt i eget og andres bibliotek.



Corner Reklamebyrå. Foto:Corbis/SCANPIX.

Det er enkelt for deg å ha kontrollen når vi holder oversikten

*Biblioteksentralen
lever for bibliotekene*

De grunnleggende elementene for effektiv bibliotekdrift leveres fra ett sted: Biblioteksentralen.

Lånekort, skolekort og strekkoder er enkelt å bestille fra oss, for vi holder oversikt over dine samlede nummerserier og leveranser. Kjøper du i tillegg skanner, får du et helhetlig system, med service og oppfølging fra samme sted.

Lånekortene fås i forskjellige standardutgaver, men spesialkort kan også leveres. Kontakt oss – vi holder oversikten.



Vil gå av tidlig med full pensjon

Yrkesaktive nordmenn ønsker seg både et kort yrkesaktivt liv og full pensjon. Det viser tall fra Norsk seniorpolitisk barometer som blir introdusert 2. oktober.

Lavere pensjon om du går av tidlig? "Nei takk!" svarer drøye halvparten (54 prosent) av arbeidstakerne over 15 år i holdningsundersøkelsen Norsk seniorpolitisk barometer som MMI har gjennomført for Senter for seniorpolitikk. Motstanden mot å kutte i pensjonsutbetalingene selv om man går av tidlig, øker med alderen. Aller høyest er den i gruppen 50-59 år der hele 67 prosent mener det er galt å redusere pensjonene.

Leder for Pensjonskommissjonen, fylkesmann Sigbjørn Johnsen, tror holdningen først og fremst skyldes at mange som nærmer seg seksti, allerede har en lang arbeidsdag bak seg. – Enkelte kan ha vært nærmere 45 år i arbeidslivet. Slik sett bygger dette opp under Pensjonskommissjonens foreløpige rapport. Der ga vi uttrykk for at pensjonen bør øke med økende antall år i arbeidslivet, sier Johnsen.

Kommissjonen har foreslått å innføre en fleksibel alderspensjon. – Dersom det generelt åpnes for at en kan gå av tidligere enn 67 år med full pensjon i Folketrygden, innebærer det en alminnelig senking av pensjonsalderen. Det vil ikke være mulig gitt de store økonomiske utfordringene vi står foran som følge av en sterk økning i antallet eldre over 67 år, og utviklingen mot økt levealder frem mot 2030/2040, mener Johnsen.

Skal vi tro den første utgaven av Norsk seniorpolitisk barometer, tyder mye på at det ikke er så aller verst å være senior i Norge i 2003:

- Langt de fleste eldre gleder seg til å gå på jobben. (70 prosent i aldersgruppen 50-59 år, 67 prosent for 60 pluss)
- Følelsen av å mestre arbeidsoppgavene stiger med alderen. I aldersgruppen 60 pluss er det under halvparten (45 prosent) som sier at de gleder seg til å gå av med pensjon.
- Bare 48 prosent av de over 60 år, føler seg "eldre" i arbeidslivet.

Men det er også skjær i sjøen: Det er flest i de eldste aldersgruppene som svarer at de ikke får anledning til å lære nye ting og at de ikke får nye oppgaver. 53 prosent opplever at yngre blir foretrukket når ny teknologi eller nye arbeidsmåter skal innføres. ■



“SMaSk”

Gi hvemsomhelst
av dine lånekunder en
hyggelig påminnelse ...

Først i Norge!
Tettere på kundene
med SMS!

SMaSk er en ALEPH-modul som for første gang i Norge gir dine kunder mulighet til å melde seg på en unik SMS-tjeneste. Tjenesten sørger for at kunden får en påminnelse om levering av bøker en stund før fristen går ut - direkte til sin mobiltelefon! Løsningen er utarbeidet i samarbeid med BOOST Communications AS, som står for kommunikasjonen mellom bibliotek og mobiltelefon. Dermed er du sikret at SMS-en kommer frem i løpet av to-tre minutter! På den måten kan du yte en enestående ekstra-service overfor glemsomme kunder, og sørge for at de unngår stadig større gebyrer ved for sen innlevering.



Den kulturelle skolesekken – en sjanse for bibliotekene!

- Dette er absolutt en besøkestid for bibliotek. Nå kan de selge sin kompetanse inn i et stort nasjonalt tiltak som det er politisk trøkk på. Vi kan bidra med at det blir bredde i de kulturelle inntrykkene i skolen. Bibliotekene er jo en kulturell skolesekk, etter min mening.

■ ■ ■ Tekst & foto: Erling Bergan

Det er rådgiver Eva Rogneflåten i ABM-utvikling som sier dette til Bibliotekaren. Hun legger vekt på at prosjektet Den kulturelle skolesekken inviterer til tiltak som ligner på hvordan bibliotekene har jobbet i mange år allerede. - Nå kan de være med og legge premissene, de kan bli med på en større infrastruktur. Vi er akkurat i en oppstartsfase. De første pengene ble delt ut i år, for så å trappes opp de neste årene. I 2005 skal vi være fullt utbygd.

- Her er det penger å hente for bibliotekene?



- En besøkestid for bibliotek, sier rådgiver Eva Rogneflåten i ABM-utvikling om hvordan vi burde se på mulighetene "Den kulturelle skolesekken" gir oss.

å følge med. Utlysning og frister for å få tildelig fra disse midlene, kan variere fra fylke til fylke, understreker Eva Rogneflåten. Hun legger til at ved påsketider neste år, vil det bli avgjort hvor mange millioner vi får til neste år.

- Det er en opptrappingsplan her. I år skal det være 24 millioner, og i 2004 ligger det an til at vi får 60 millioner å fordele fra ABM-utvikling. Så må vi heller ikke glemme at Læringscenteret i år har fordelt

15 millioner i tiltaksplanen "Gi rom for lesing", midler som ligger i utviklingsavdelinga hos fylkesmannen.

- Hva er det skolesekken skal inneholde, hva er det bibliotekene kan bruke pengene på?

- Det dreier seg om et kulturelt løft, med samarbeid skole-kultur og lokal forankring som viktige sukseskriteria. Der har bibliotekene lang erfaring. Nå skal dette settes inn i en større sammenheng.

- Så innholdet i den kulturelle skolesekken vil variere rundt omkring?

- Ja. Man skal satse på lokalt engasjement. Det enkelte bibliotek må melde seg på, med sine ideer og sin kompetanse. Det er fylkeskommunen som administrerer og koordinerer skolesekken i hvert fylket. De kan for eksempel sørge for at initiativ til enkelte forfatterbesøk ved skoler kan koordineres til en forfatterturné.

- Er det mange bibliotek som har meldt sin interesse?

- Vi har ikke fått oversikten ennå. Men vi har i hvert fall fått inn nærmere to tusen søknader, på alle feltene scenekunst, musikk, vitensenter og litteratur. Jeg håper at mange av dem gjelder litteratur. Vi må huske at dette er et varig tiltak, ikke et engangsbelegg. I 2005 skal skolesekk-prosjektet være fullt utbygd. I tillegg kommer bevilgningene til "Gi rom for lesing" på 20 millioner årlig i en femårsperiode, sier Eva Rogneflåten. Hun presiserer at de som ikke får tildelt midler i år, altså har nye muligheter i årene som kommer.

Den kulturelle skolesekken er et nasjonalt utviklingstiltak som har til hensikt å bringe mer kunst og kultur inn i skolen. ABM-utvikling er sekretariat og har det operative ansvaret, i nært samarbeid med Læringscenteret. Astrid Holen er engasjert som prosjektleder i sekretariatet. Styringsgruppa består av to personer: statssekretær Yngve Slettholm (KKD) og statssekretær Helge Ole Bergesen (UFD). En faglig referansegruppe på 14 personer skal gi råd om innholdet i Den kulturelle skolesekken. Ingen bibliotekarer er med i referansegruppa. For mer informasjon: <http://www.museumsnett.no/kulturelleskolesekken/>. ■



TIDEMANN **4** **BIBLIOTEKSYSTEM®**
-fremtidens bibliotek

**Leselyst fortjener god service
-vi gir deg verktøyet!**

BIBLIOTEKSERVICE AS
- navnet på god service



Petrodata AS er et av Norges raskest voksende IT-selskaper. Selskapets forretningsidé er å fremme informasjonsdeling i oljeindustrien. Petrodatas aktivitet omfatter forvaltning av data, dokumenter og applikasjoner (ASP) over internett. Petrodata drifter PetroBank, en fellesløsning for lagring og distribusjon av petroleumsdata med alle store norske oljeselskaper som kunder. Petrodata er eiet av Landmark Graphics og IBM og har i dag 82 ansatte fordelt på kontorsteder i Stavanger, Oslo og Notodden. Forretningsområdet Document Management Services består av 21 medarbeidere med arbeidssted Oslo, Notodden og Stavanger. Oppdragsmengden innen dokumentadministrasjon er økende og selskapet trenger å styrke teamet med to erfarne rådgivere. Arbeidssted fortrinnsvis Stavanger, men du kan også ha kontor i Oslo.

Mer informasjon finnes på www.petrodata.no, se under Services og Document Management.

FAGLIG LEDER OG SENIORKONSULENT DOCUMENT MANAGEMENT

Faglig leder

Stillingen er plassert i en stabsfunksjon og rapporterer til leder for forretningsområdet Document Management Services.

Stillingsinnehaver blir den øverste faglige autoritet og en ressurs innen fagområdet Document Management. Dette innebærer et selskapsansvar for teknologi, kompetanse og kvalitet. Du gir rettleiding og støtte til vår konsulentgruppe og leder denne i faglige spørsmål. I tillegg bidrar du med rådgiving og implementeringsstøtte ute hos kunder innenfor områdene elektronisk dokumentadministrasjon og innholdsadministrasjon. Det forventes også at du bidrar faglig i salgsprosesser.

Ønskede kvalifikasjoner:

- Høyere utdanning hvor informasjonsorganisering er en del av fagfeltet, gjerne bibliotekarutdanning
- Minimum 10 års erfaring hvor du har jobbet med organisering og administrasjon av informasjon, gjerne i ledende rolle
- Gode evner til å kommunisere og motivere samt forstå en kundes behov
- Gode IT-kunnskaper
- Erfaring fra oljeindustrien er en fordel, men intet krav

Seniorkonsulent

Arbeidsoppgaver:

- Rådgiving og implementeringsstøtte hos kunder innenfor områdene elektronisk saksbehandling og dokumentadministrasjon
- System- og prosessutvikling
- Salgsstøtte

Ønskede kvalifikasjoner:

- Høyere utdanning hvor informasjonsorganisering er en del av fagfeltet, gjerne bibliotekarutdanning
- Erfaring med implementering av elektronisk saksbehandling og livssyklusbasert informasjonsbehandling
- Evne til å kommunisere og motivere samt forstå en kundes behov
- Gode IT-kunnskaper
- Erfaring fra oljeindustrien er en fordel, men intet krav

Kontaktpersoner hos A'HEAD:

- Stig-Rune Reese (konsulent) 51 53 16 13 / srr@a-head.no
- Lin Therese Fredriksen (researcher) 51 53 16 15 / ltf@a-head.no

Du søker stillingen ved å gå inn på www.a-head.no

A'HEAD



Sølvberget KF
Stavanger bibliotek
Musikkbiblioteket

LEDIG VIKARIAT SOM MUSIKKBIBLIOTEKAR

Fra 01.12.03 til 04.11.04 er det ledig 50% stilling som musikkbibliotekar ved musikkbiblioteket.

Musikkbiblioteket er en integrert del av Stavanger bibliotek sin kulturavdeling.

Arbeidsoppgavene vil bestå i blant annet registrering, bestandsstyring og formidling, med vekt på klassisk musikk.

Vi ønsker oss en selvstendig medarbeider med interesse for musikk generelt, og klassisk musikk spesielt. Du bør også ha gode kunnskaper innen litteratur og film.

Er du serviceinnstilt, kreativ og liker å jobbe i et hektisk miljø, er dette jobben for deg!

Skrankevakter samt lørdag-, søndag- og ettermiddagsvakter inngår i stillingen.

Det kreves eksamen fra Høgskolen i Oslo, avd. for journalistikk, bibliotek- og informasjonsfag eller annen relevant utdanning.

Det blir lagt vekt på personlig egnethet.

Stillingen er lønnet kr 255 000 - 277 000 etter ansiennitet.

Søknadsfrist 15.11.03

Kopier av attester og vitnemål samt kortfattet CV legges ved søknaden, som stiles til:
Bibliotek- og kulturhussjefen, Sølvberget,
postboks 310/320, 4002 Stavanger.

Kontaktpersoner:

Avd.leder Anne Torill Stensberg Lura, tlf: 51 50 71 57,
e-post: anne.torill@stavanger.kommune.no
www.stavanger.kommune.no/solvberg/
Musikkbibliotekar Olav Nilsen, tlf: 51 50 71 47, e-post:
olav.nilsen@stavanger.kommune.no
www.musikkbiblioteket.no

ABM-UTVIKLING NORSK BIBLIOTEKFORENING

ABM-utvikling og Norsk Bibliotekforening
inviterer til dagsseminar:

FENGSELSBIBLIOTEK -EN KULTUR- OG UTDANNINGSARENA

Seminarer arrangeres i Høyres Hus Konferansesenter (Stortingstgt. 24) i Oslo, mandag 24. november 2003 kl. 09.00- 16.00

FORELØPIG PROGRAM

Åpning v/direktør Jon Birger Østby, ABM-utvikling

Fengselsbibliotekene er kultur- og utdanningsarenaer!

Innledningsforedrag ved kulturminister Valgerd Svarstad Haugland

Orientering om IFLAs Guidelines for Library Services to Prisoners

Avd.bibliotekar Anne Sophie Berge, NBFs spes.gruppe for oppsøkende bibliotekvirksomhet: Noen hverdagsbilder fra fengselsbiblioteket

Styremedlem Bjørn Andersen, Forum for opplæring innen kriminalomsorgen (FOKO): Bibliotekets rolle i fengslens opplæringsvirksomhet

Avdelingsdirektør Leikny Haga Indergaard, ABM-utvikling presenterer ABM-utviklings undersøkelse om fengselsbibliotekenes situasjon

Sentrale, kommunale og regionale myndigheters rolle og ansvar

Statssekretær Rita Sletner, Justisdepartementet innleder om Departementenes ansvars- og arbeidsdeling

Avd.leder Hans Christian Holtfodt, Bærum bibliotek//Ila landsfengsel om Kommunenes rolle og situasjon

Fylkesbiblioteksjef Torbjørn Navelsaker, Akershus fylkeskommune om Fylkeskommunenes rolle og situasjon

Politikernes ansvar og rolle

Fengselsbiblioteket: Organisering og økonomi, - men også innhold og mening

Paneldebatt med inviterte Stortingrepresentanter, bl.a.:

Inga Marte Thorkildsen, Justiskomiteen,

Ola T. Lånke, Kulturkomiteen,

Rolf Reikvam, Utdanningskomiteen

m.fl.

Oppsummering - Oppfølging

Deltakeravgiften er kr. 400,-, som inkluderer lunsj samt kaffe i pausene.

Påmelding skjer til nbf@norskbiotekforening.no eller på tlf. 23 24 34 30 til NBFs sekretariat.

Påmeldingsfristen er mandag 10. november.

Vi gjør oppmerksom på at dette arrangementet kommer inn under ABM-utviklings ordning om at de etter søknad dekker overskytende beløp utover kr. 3.500 til nordnorske deltakere på seminar i Sør-Norge. Se nærmere: <http://www.rbt.no/abmu/soknadsmidler/Stipend/index.html>

Vi ønsker alle interesserte hjertelig velkommen til seminaret!

Oslo, 6. oktober 2003

ABM-utvikling / Norsk Bibliotekforening

Brodd kan bibliotek !

Kontakt oss når det gjelder konsulenttjenester på bibliotekområdet. Våre tjenester omfatter

- bibliotekutvikling i alle typer organisasjoner
- bibliotekplaner i kommuner og fylkeskommuner
- ledelses- og organisasjonsutvikling
- valg av biblioteksystemer
- markeds- og brukerundersøkelser
- evaluering av tjenester
- klassifikasjonssystemer
- intern opplæring

Dato	Kursnavn
13 november	CSS- style sheet
20 november	Flash
27 november	XML
1 – 2 desember	Javascript

Se beskrivelse av våre tjenesteområder og prosjekter på www.brodd.no eller ta kontakt med oss på telefon **23 37 90 60**.

Bibliotekarforbundets medlemmer får 20% rabatt på Brodds standard kurspriser. For ajourført kursoversikt, program og påmelding se www.brodd.no.

Brodd er en privat stiftelse med ansatte som har bibliotekar- og IT-bakgrunn
Vi tilbyr konsulent- og vikartjenester innen arkiv, bibliotek, kultur, kunnskapsorganisering, ledelse, organisasjon og web.

Post- og besøksadresse: Brodd, Brynseveien 5, 0667 Oslo Tlf.: 23 37 90 60 Fax: 23 37 90 61 E-post: brodd@brodd.no Org. nr: 974 789 299

Kurs og videreutdanning ved Bibliotek- og informasjonsstudiene

14. november: **Finn statistikk!** Kurs i samarbeid med Statistisk sentralbyrå om innsamling, bearbeiding og publisering av statistikk. Pris: Kr. 450,-. Påmeldingsfrist: 31. oktober.

21. november: **Holdninger og handlinger: etikk i praktisk bibliotekhverdag.**
Pris: kr. 600,-. Påmeldingsfrist: 1. november

4. desember: **Cinematok / Bibliotek. Dagsseminar om film i biblioteket.**
Pris: kr. 600,- (inkl. enkel lunsj). Påmeldingsfrist: 20. november.

9. og 10. februar: Kari Skjønberg-dagene 2004

Videreutdanningstilbud:

2003/2004: **Videreutdanning i referansearbeid og digitale bibliotek.** Deltidsstudium. Studiet består av:
Modul 1: Referanseutvikling (Våren 2004)
Modul 2: Informasjonssøking (Høsten 2004)
Modul 1 og 2 krever forkunnskaper i vevpublisering.
Hver modul gir 15 studiepoeng og kan søkes separat.
Søknadsfrist: 15 november for modul 1. (Søknadsfrist for modul 2 annonseres senere)

For nærmere opplysninger om kurs og videreutdanning, se <http://www.hio.no/enheter/jbi/kurs>

Påmelding til alle kurs: kurs@jbi.hio.no eller tlf.: 22 45 26 10.

OBS! Til kurs/utdanninger med søknadsfrist: bruk elektronisk søknadsskjema:
<http://www.jbi.hio.no/kurs/skjema>, eller ta kontakt med kurskonsulent Kristin Skorpen,
kurs@jbi.hio.no, eller tlf. 22 45 26 10 for tilsending av dette.

Det tas forbehold om programendringer.

Bla deg glad i bøker vi er stolte av!

 www.orionforlag.no



ISBN 82-458-0628-5 • kr 128,-



ISBN 82-458-0629-3 • kr 128,-



ISBN 82-458-0621-8 • kr 198,-



ISBN 82-458-0627-7 • kr 348,-



ISBN 82-458-0573-4 • kr 268,-



ISBN 82-458-0631-5 • kr 128,-



ISBN 82-458-0594-7 • 248,-



ISBN 82-458-0595-5 • 248,-



ISBN 82-458-0625-0 • 249,-



ISBN 82-458-0593-9 • 199,-



ISBN 82-458-0592-0 • 399,-



ISBN 82-458-0600-5 • kr 349,-



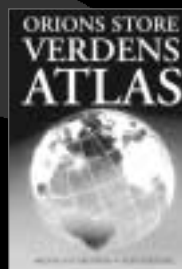
ISBN 82-458-0622-6 • kr 349,-



ISBN 82-458-0615-3 • 268,-



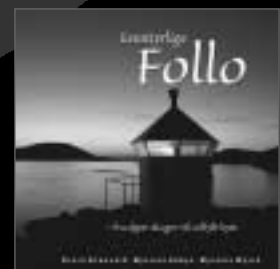
ISBN 82-458-0583-1 • 399,-



ISBN 82-458-0587-4 • 348,-



ISBN 82-458-0599-8 • kr 298,-



ISBN 82-458-0616-1 • 399,-

Hypothyreosen og meg

Løhre, som er utdannet lærer og psykolog, har laget en fargesterk fortelling som beskriver forløp, symptomer og behandling.

En del av symptomene kan minne om funksjonsvansker ved hodeskader og ADD (oppmerksomhetssvikt), f. eks. vansker med konsentrasjon og hukommelse, rigiditet og sterke følelsesmessige svigninger.

Overfølsomhet for lyd og lys kan ligne noe på autistiske reaksjonsmønstre. Boka tar også opp forhold som er sentrale ved alle kroniske sykdommer: sinne over å bli syk, maktesløshet, sorg og – til sist – nyorientering og tilpassing av levemåten. Restitusjonstid, grad av tilfriskning og følgesykdommer diskuteres.

...fra forordet

Oftere enn før ser vi at den som rammes av sykdom selv forteller sin historie. Når det gjøres med slik klarhet og refleksjon som det Audhild Løhre gjør her, bør det få enhver til å lytte. Sjelden har jeg lest en så nøktern og samtidig levende ærlig beretning fra innsiden hos den som rammes av kronisk sykdom.

Det er denne personlige og detaljerte skildringen som gjør dette til et så levende og verdifullt bidrag til å forstå hypothyreosens mange ansikter.

Steinar Westin

Spesialist i allmenntilleggsmedisin og professor ved Institutt for samfunnsmedisinske fag ved NTNU

...og hva sier leserne?

... Det var som min eldste datter på 14 år sa, da jeg siterte enkelte setninger og dikt fra boken: "Mamma en skulle tro det var du som har skrevet boka". En kjempestor takk til deg som har gitt meg et nytt håp!!!

Jeg sitter her og gråter fordi det er noen som vet akkurat hvordan jeg har det.

Tenker jeg tar den med til legen min, jeg.

Sitater fra Gjesteboka www.leet.no

Hypothyreose

Hypothyreose – eller lavt stoffskifte – virker inn på alle celler i kroppen; det påvirker også hjernen. Det gjør hypothyreose til en komplisert sykdom med et mangfold av symptomer som skriver seg fra ulike organer.

Vi regner med at ca. 3% av den voksne befolkningen har diagnosen. I tillegg går mange med en uoppdaget hypothyreose. Forekomsten øker med alderen. Det er flest kvinner som har sykdommen, men den kan også ramme menn og barn.

ISBN 82-995476-2-8
Pris: kr. 298,-

Bestilles fra
Leet Forlag
Pb 145, 6656 Surnadal
Faks: 71 66 09 33
E-post: leet@leet.no





Medlemsfordeler

Vi er her for deg.

Ragnar, Nina Anette og Janike besvarer spørsmål om dine medlemstilbud på forsikring, lån og sparing i Gjensidige NOR.

Ring 21 01 39 39

eller kontakt oss på post@ys-medlemsfordeler.no



KLASSEKAMPEN

VENSTRESIDAS DAGSAVIS

Tidene skifter - tenk annerledes

Abonner på Klassekampen:

Kontakt oss på tlf. 22 05 95 72,

e-post: abonnement@klassekampen.no eller

www.klassekampen.no

Introduksjonstilbud:

3 mnd. kr 505,- Spar kr 105,-

6 mnd. kr 1010,- Spar kr 210,-

Populære hjelpebøker i matematikk

Flere bibliotek har våre hjelpebøker.
Utlånsstatistikk forteller at bøkene er etterspurte.

Mer om bøkene og anmeldelser/tilbakemeldinger
på vår hjemmeside

www.matematikkforlaget.no



MATEMATIKKFORLAGET – Ratesvingen 18 – 7038 Trondheim – 73 96 45 39 – til@matematikkforlaget.no



EGYPT REISER

- ingen kan Egypt bedre



Vår spennende temareise RA 1 fortsetter - nå med ekstra avganger

RA 1 er den årlige 10-dagers reise i Egypt: Kairo og Alkhuise med mulighet for Alkhuise og Abu Simbel

Weg med inn turtilkøper og 1 klasse hotell
fra kr 12990,-

HORUS

Vårt sommerprogram HORUS er komplett

10 dager: 2 netter Kairo, 3 netter Nilarosette og 4 netter Hurghada
fra kr 9990,-

7 netter kombinasjonsreise

Weg med inn Kairo/Luxor, Kairo/Sharm el Sheikh
fra kr 6990,-

13 dager rundreise inklusiv Alexandria

Weg med inn 3 forskjellige kombinasjoner av tilleggs-tilbud, kultur og badelenge
fra kr 12900,-

2 uker Sharm/Hurghada

i kombinasjon med 1 dag Kairo. Se Pyramidene og Det egyptiske Museum. Inkl. kurs!
fra kr 8490,-

Vi skreddersyr alle slags program som passer til alle ønsker

Be om vår nye flotte katalog



EGYPT REISER

Cort Adelersgate 18 - Vika - 0254 Oslo

Tlf: +47 24 11 22 00 · Fax: +47 24 11 22 01

post@egyptreiser.no · www.egyptreiser.no



TRONSMO BOKHANDEL

– Vi gjør Norge smartere!

pondus – politikk – bukowski – musikk – cuba – tintin – lynkk – fante – carl barks – globalisering – kaz – reiseskildringer – elvis&ali – indianere – skjønn og uskjønn litteratur – beat – tung og lett filosofi – foppall – økonomi – nielsen – vi og de andre – spoken word – asia – lesbe/homse – krim – pulpmagneter – historie – hate – afrika – kvemeland – midt-østen – film – kjønn – postkort – restopplag – skottland – tidsskrifter – populærvitenskap og våre venner menneskene

«... One of the coolest bookshops in the world.»

NEL GAIMAN

«Small bookshops rule!»

ZADIE SMITH



«Det finnes bare en hip bokhandel i Norge»

JAN ERIK VOLD

«The best bookshop in the world»

ALLEN GINSBERG

TRONSMO BOKHANDEL
– uavhengig siden fødselen –

Kristian Augustsgate 19
Postboks 6754 St. Olavs plass
0130 Oslo
Telefon 22 99 03 99
Fax 22 11 33 74
post@tronsmo.no
www.tronsmo.no

Viktig kunnskap

En lesefest for voksne. En gullgruve for ungdom. Et must for biblioteket.

KORT OG GODT-serien: Små (pocket), slanke (124–150 s), billige (125 kr)* og spekket med vesentlig informasjon, lærdom og aha-opplevelser. Velskrevne og lettlese.

* Kjøp direkte fra oss og få 20% rabatt f.o.m. 2. eks uansett tittel i serien!

www.frittogvilt.no/kortoggodt/bibliotek





ei avis til å lese

• Leser av norske og utenlandske bøker,
 påvarepublisering, CD-ROM og
 andre informasjonstjenester.
 • Tilbyr:
 • Kikk på bøker
 • Elektronisk lesing
 • Den digitale bibliotekstjeneste
 • Personlig oppfølging
 • Start- og innføringskurs for enkeltdige
 sølgerer, med veiledninger til
 elektronisk lesing.
 • Kontakt med andre biblioteker og
 informasjonstjenester.

Abonner nå, så veit du ikkje eit angrep!

1996 1997 1998 1999 2000 2001 2002 2003
 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011

2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020 2021 2022 2023

nhas

• Leser av norske og utenlandske bøker,
 påvarepublisering, CD-ROM og
 andre informasjonstjenester.

Tilbyr:

- Kikk på bøker
- Elektronisk lesing
- Den digitale bibliotekstjeneste
- Personlig oppfølging

• Start- og innføringskurs for enkeltdige
 sølgerer, med veiledninger til
 elektronisk lesing.

• Kontakt med andre biblioteker og
 informasjonstjenester.

Norwegian Library House AS
 Postboks 177, Nydalen
 0421 Oslo

Telefon 22 11 22 41
 fax 22 50 03 29
 post@nhas.no
 www.nhas.no

Kikk innom Bibliotekarforbundet på veven:



www.bibforb.no

Bibliotekarforbundet

INNMELDINGSSKJEMA

Navn	_____	Født	_____
Adresse	_____	Tlf.	_____
	_____		_____
Postnr.	_____	Poststed	_____
E-post:	_____		

Yrkesaktiv	<input type="checkbox"/>	Godkj. Bibliotekareksamen (År)	_____
Student	<input type="checkbox"/>		
Ikke yrkesativ	<input type="checkbox"/>		

Arb. giver	_____	Sektor (Komm/Stat/Fylke/Priv)	_____
Adresse	_____	Tlf.	_____
	_____	Faks.	_____
Postnr.	_____	Poststed	_____
Stilling	_____	Ansiennitet fra	_____
Stillingskode	_____	Lønn/Lønnstrinn	_____
	_____	Stillingsandel	_____

Dato	_____	Signatur	_____
------	-------	----------	-------

Kontingentsatser:

Yrkesaktive: 1,32 % av bruttolønn. (Min. kr. 2220 pr. år. / Maks. kr. 3840 pr. år.)
Ikke-yrkesaktive: kr. 250 pr. år.
Studenter: kr. 100 pr. skoleår.

Skjemaet sendes: Bibliotekarforbundet, Lakkegt. 21, 0187 Oslo,
vedlagt dokumentasjon av bibliotekarutdanning.

Sekretariatet:

Leder:	Monica Deildok
Org.sekretær:	Thor Bjarne Stadshaug
Adresse:	Lakkegt.21, 0187 Oslo
Telefon:	22 17 04 95
Fax:	22 17 04 96
E-post:	bf@bibforb.no
URL:	www.bibforb.no

Styret:

Leder
 Monica Deildok
 BFs sekretariat, Lakkegt. 21, 0187 Oslo
 Tlf. jobb: 22 17 04 95
 Faks: 22 17 04 96
 Tlf. priv.: 33 77 77 16
 Mobil: 41 21 23 57
 E-post: monica.deildok@bibforb.no

Nestleder
 Mona Magnussen
 Universitetsbiblioteket i Tromsø
 Breivika, 9037 Tromsø
 Tlf. jobb: 77 64 41 49
 Faks: 77 64 45 90
 Mobil: 41 21 21 55
 E-post: mona.magnussen@ub.uit.no

Styremedlemmer

Hanne Brunborg
 Gol bibliotek
 Ritha Helland
 Bibliotekstudent
 Lone Johansen
 Malakoff videregående skole
 Richard Madsen
 Sørfold folkebibliotek
 Klaus Jøran Tollan
 Høgskolen i Hedmark

Varamedlemmer

Olga Skrinde, Fylkesbibl. i Akershus
 Ola Eiksund, Arendal bibliotek
 Guri S. Haugan, Levanger bibliotek
 Roger Dyrøy, Direktoratet for brann-
 og elsikkerhet
 Signe Witsø, Høgskolen i Sogn og
 Fjordane

Fylkeslagene:

Finnmark

Lillian E. Rushfeldt
 Vadsø videregående skole, Boks 610, 9811 Vadsø
 Telefon: 78 95 56 63
 Telefaks: 78 95 28 50
 E-post: lillian.rushfeldt@vdsvgs.finnmark-f.kommune.no

Troms

Stine Fjeldsøe
 Tromsø bibliotek,
 Boks 752, 9258 Tromsø
 Telefon: 77 68 37 02
 Telefaks: 77 65 74 14
 E-post: stine@tromso.folkebibl.no

Nordland

Aasa Storlien
 Brønnøy bibliotek,
 8900 Brønnøysund
 Telefon: 75 01 20 50
 Telefaks: 75 01 20 01
 E-post: Aasas@bronnøy.folkebibl.no

Trøndelag

Liv Vikan
 FoU-avdelingen,
 Sykehuset Levanger, 7600 Levanger
 Telefon: 74 09 83 36
 Telefaks: 70 09 85 00
 E-post: liv.vikan@hnt.no

Møre og Romsdal

Gro J. Sandvik Fegth
 Fræna videregående skole
 Bøen 22, 6440 Elnesvågen
 Telefon: 71 26 64 20
 Telefaks: 71 26 64 01
 E-post: fvgsbib@online.no

Sogn og Fjordane

Anne Siri Fardal Bruteig
 Fylkesmannen i Sogn og Fjordane
 6863 Leikanger
 Telefon: 57 65 51 92
 Telefaks: 57 65 50 55
 E-post: afa@fm-sf.stat.no

Hordaland

Siri Sjursen
 Hordaland fylkesbibliotek
 Fylkeshuset, 5020 Bergen
 Telefon: 55 23 93 74
 Telefaks: 55 23 93 79
 E-post: siri.sjursen@hordaland-f.kommune.no

Rogaland

Kari Aardal
 Vardafjell vid. skole
 Spannavn. 25, 5532 Haugesund
 Telefon: 52 70 99 10
 Telefaks: 52 70 99 15
 E-post: aaka.vardafjell-vgs@rogaland-f.kommune.no

Agder

Gro Heidi Råmunddal
 Høgskolev. 24
 4640 Søgne
 Telefon: 38 16 76 54
 E-post: groheidi@c2i.net

Telemark

Kari Madsen Moldvær
 Porsgrunn bibliotek
 Postboks 1133, 3905 Porsgrunn
 Telefon: 35 54 71 71
 Telefaks: 35 55 90 93
 e-post: karim@porsgrunn.folkebibl.no

Vestfold

Hanne Sveen
 Tønsberg og Nøtterøy bibliotek
 Storgata 16, 3126 Tønsberg
 Telefon: 33 35 49 31
 Telefaks: 33 35 49 69
 E-post: hannes@tonsberg.folkebibl.no

Buskerud

Anne Foss
 Buskerud fylkesbibliotek
 Boks 1136 Bragernes, 3001 Drammen
 Telefon: 32 80 63 55
 Telefaks: 32 80 64 53
 E-post: foss@buskerud.fylkesbibl.no

Hedmark og Oppland

Elin Linge Hermansson
 Høgskolen i Hedmark, Avd. for lærerutdanning
 Holsetgt. 31, 2318 Hamar
 Telefon: 62 51 76 62
 Telefax: 62 54 24 95
 E-post: Elin.Hermansson@luh.hihm.no

Østfold

Anne Woje
 Fredrikstad bibliotek,
 Boks 100,
 1601 Fredrikstad
 Telefon: 69 38 34 33
 Telefaks: 69 38 34 34
 E-post: acwo@fredrikstad.kommune.no

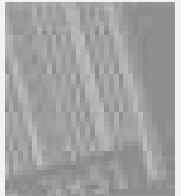
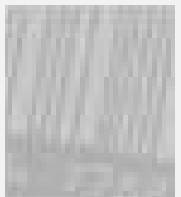
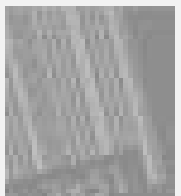
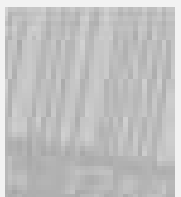
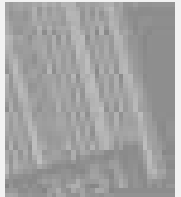
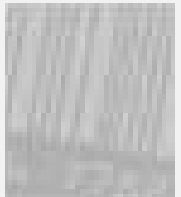
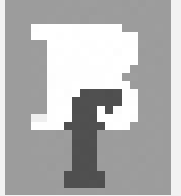
Oslo/Akershus

Anne Cathrine Undhjem
 Fylkesbiblioteket i Akershus
 Boks 85, 2027 Kjeller
 Telefon: 63 80 10 20
 Telefaks: 63 81 09 26
 E-post: cathrine.undhjem@fia.akershus-f.kommune.no

B-blad

Returadresse:

**Bibliotekarforbundet
Lakkegata 21
0187 Oslo**



Sitatet:

Mange profetier har vært knyttet til den elektroniske revolusjonen, og noen er både særdeles konkrete og så nær i tid at mange husker dem godt. Ta spådommen om det papirløse kontor. Det må ha vært 1980-tallets største vits. Eller ta den mer intelligente, men ikke mindre feilslåtte profetien om papirbokens død, som ble formulert for omtrent 20 år siden. Boksalget har faktisk steget spektakulært etter at datamaskiner og elektronisk informasjon ble tatt i bruk overalt, og de få som har prøvd seg på å utgi papirløse "e-bøker", har stort sett kastet inn håndkleet.

Fra kronikken "Sosiale internettverk" av Thomas Hylland Eriksen
i Klassekampen 14. oktober 2003.